

2025年4月期 土曜実務翻訳クラス 授業予定表

期間: 2025年4月26日(土)～2025年9月13日(土)

モジュール1: 2025年4月26日(土)～2025年6月28日(土)

モジュール2: 2025年7月12日(土)～2025年9月13日(土)

時間: 1:00 PM - 4:00 PM

休校期間: Memorial Day 休み 5/22 (木)～5/28 (水)、

Independence Day 休み 7/1 (月)～7/7 (月)、Labor Day 休み 8/28 (木)～9/3 (水)

講師: トルバート景子、ディッキンソン佐恵子

<モジュールについて>

*「モジュール」とは1つのコースの受講契約を前半(モジュール1)と後半(モジュール2)に分ける制度です。(「全日コース」では同コースを構成するコースごとの前半と後半を指します)

*「モジュール1」のみ、「モジュール2」のみの受講が可能です。また、「モジュール1」から「モジュール2」への継続、「モジュール2」から「モジュール1」への継続が可能です。継続に関しては開講スケジュールに基づき連続して受講することを想定していますが、一定期間を空けての受講も可能です(応相談)。

モジュール	No.	授業日	曜日	授業内容
モジュール1	1	4/26	土	英日翻訳(医療) 神経、老年科: 認知症
	2	5/3	土	日英翻訳(医療) 心臓: 大動脈弁狭窄症
	3	5/10	土	英日翻訳(医療) 遺伝子診療: 遺伝子疾患
	4	5/17	土	日英翻訳(医療) 消化器: 潰瘍性大腸炎
	Memorial Day 休み 5/22 (木)～5/28 (水)			
	5	5/31	土	英日翻訳(医療) 婦人科: 子宮内膜症
	6	6/7	土	日英翻訳(医療) 眼科: 円錐角膜
	7	6/14	土	英日翻訳(医療) 呼吸器: 睡眠時無呼吸症候群
	8	6/21	土	日英翻訳(医療) 精神、心療内科: 摂食障害
	9	6/28	土	英日翻訳(医療) 泌尿器: 腎機能血液検査
		7/12	土	予備日 状況によっては変更となることもあります。
Independence Day 休み 7/1 (月)～7/7 (月)				
モジュール2	1	7/12	土	翻訳基礎演習(英日)
	2	7/19	土	翻訳基礎演習(英日)
	3	7/26	土	英日実務翻訳
	4	8/2	土	日英実務翻訳
	5	8/9	土	英日実務翻訳
	6	8/16	土	日英実務翻訳
	7	8/23	土	英日実務翻訳
	Labor Day 休み 8/28 (木)～9/3 (水)			
	8	9/6	土	日英実務翻訳
	9	9/13	土	期末テスト(英日・日英)
		9/20	土	予備日 状況によっては変更となることもあります。

※講師および授業内容などは予告なしに変更されることがあります。

※始業後、講師はクラスの状況をみて教材等を調整・変更することがあります。

※学期中、講師の急病、その他により授業を実施できない状況が生じた場合のために学期末に予備日を設定しております。諸状況により、日程は変更となることがありますのでご了承ください。

※留学生には4/14(月)～4/19(土)の期間内でオリエンテーション・準備セッション、9/15(月)～9/20(土)の期間内で復習・演習セッションがあります。日程・内容等の詳細は別途ご案内します。また、留学生は、教室での授業のほかに、週10時間の通訳翻訳スキル自主訓練が必要です。